



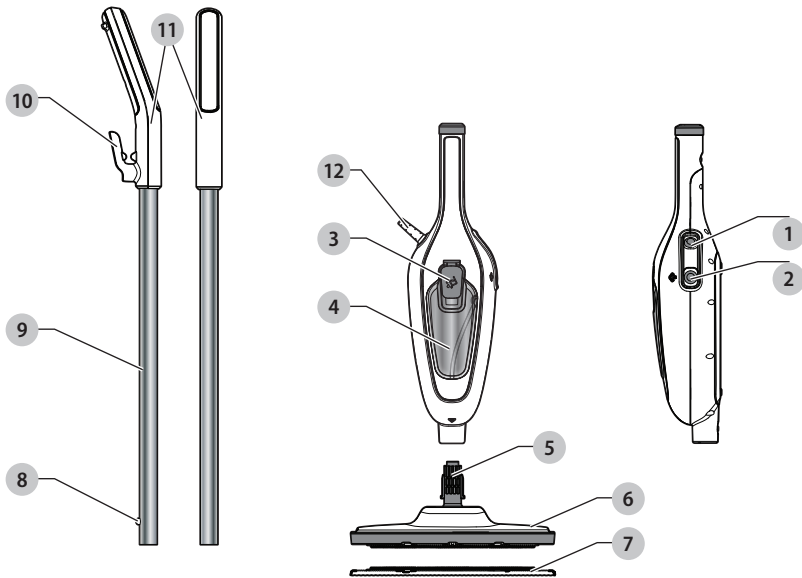
INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

# HSM13E1

## Steam Mop

## Balai à Vapeur

## Trapeador de Vapor




- 1 On/off switch
- 2 Steam button
- 3 Water tank access tab
- 4 Water tank
- 5 Steam head connector
- 6 Steam head
- 7 Microfiber cleaning pad
- 8 Handle connector button
- 9 Handle tube
- 10 Cord hook
- 11 Grip
- 12 Power cord

- 1 Bouton Marche/Arrêt
- 2 Bouton de fonctionnement de la vapeur
- 3 Languette d'accès au réservoir d'eau
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Connecteur de la tête à vapeur
- 6 Tête à vapeur
- 7 Tampon nettoyeur en microfibre
- 8 Bouton du connecteur de la poignée
- 9 Tube de la poignée
- 10 Crochet du cordon
- 11 Poignée
- 12 Cordon d'alimentation

- 1 Interruptor (Encendido/Apagado)
- 2 Botón de operación de vapor
- 3 Lengüeta de acceso de tanque de agua
- 4 Tanque de agua
- 5 Conector de cabeza de vapor
- 6 Cabeza de vapor
- 7 Almohadilla de limpieza de microfibra
- 8 Botón de conector de manija
- 9 Tubo de manija
- 10 Gancho de cable
- 11 Agarre
- 12 Cable de energía

**Please read before returning this product for any reason.**  
**À lire avant de retourner ce produit pour quelque raison que ce soit.**  
**Lea el manual antes de devolver este producto por cualquier motivo.**

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.


**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**▲** (Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 **AVERTISSEMENT :** lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournies dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.


**▲ DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

**▲ AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

**▲ ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.

**▲** (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas en este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

**▲ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

**▲ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

**▲ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

**▲** (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

---

English (**original instructions**)

2

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

6

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

10

---

Fig. B

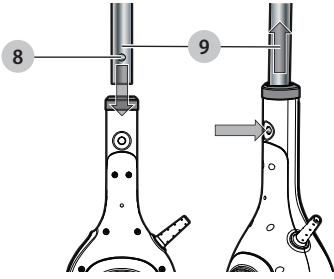


Fig. C

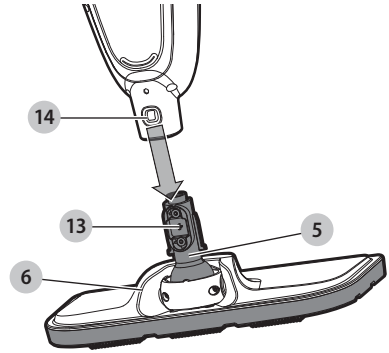


Fig. D

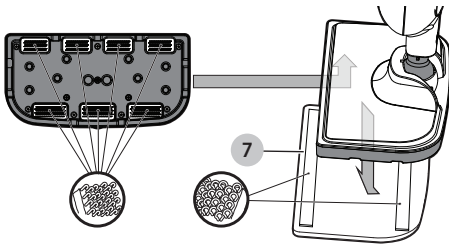


Fig. E

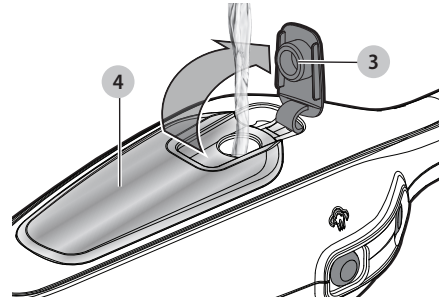
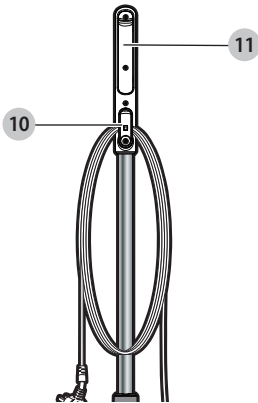


Fig. F



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
3. Use appliance only for its intended use.
4. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
5. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
6. **Do not allow cord to touch hot surfaces. Let appliance cool completely before putting away.** Loop cord loosely around appliance when storing.
7. Always disconnect appliance from electrical outlet when filling with water or emptying, and when not in use.
8. **Do not operate appliance with a damaged cord, or if the appliance has been dropped or damaged. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance, take it to a qualified service person for examination and repair.** Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons when the appliance is used.
9. **Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.** Do not leave appliance unattended while connected.
10. **Burns could occur from touching hot metal parts, hot water, or steam.** Use care when you turn a steam appliance upside down – there may be hot water in the reservoir.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. To reduce the likelihood of circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, **an 11 ampere rated cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat.** Care should be taken to arrange the cord so that the cord cannot be pulled or tripped over.

**▲ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**▲ WARNING:** When using electrical appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

### SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: POLARIZED PLUGS

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This equipment must be used with a suitable polarized 2 wire or

3 wire extension cord. Polarized connections will fit together only one way. Make sure that the receptacle end of the extension cord has large and small blade slot widths. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If it still does not fit, obtain a suitable extension cord. If the extension cord does not fit fully into the outlet, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the tool plug or extension cord in any way.

### Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

### USING YOUR APPLIANCE

- Do not direct steam at people, animals, electrical appliances or electrical outlets.
- Do not expose to rain.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not leave the appliance unattended. Keep children away from unit while in use.
- Do not leave the appliance connected to an electrical outlet when not in use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance from the socket. Keep the appliance cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not handle steam cleaner with wet hands.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or expose cord to heated surfaces.
- Do not use appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- Do not use on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam-sensitive materials.
- Do not use on any unsealed hard surfaces or painted surfaces. Additionally, on surfaces that have been treated with wax or some no-wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturer.
- Never put de-scaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the steam cleaner, as this may damage it or make it unsafe for use.
- If the circuit breaker activates while using the steam function, discontinue product use immediately and contact the customer support center. (Beware of the risk of electrical shock.)

- The appliance emits very hot steam to clean the area of use. This means that the steam floor head and cleaning pads get very hot during use.
- Always wear suitable shoes when using your steam cleaner and when changing the accessories on your steam cleaner. Do not wear slippers or open-toed footwear.
- Steam may escape from the appliance during use.
- Care should be taken when using this appliance. DO NOT touch any parts which may become hot during use.

## AFTER USE

- Unplug the appliance and allow to cool.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- Children should not have access to stored appliances.

## INSPECTION AND REPAIRS

- Unplug the appliance and allow to cool down before performing any maintenance or repairs.
- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Regularly check the power cord for damage.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use, etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any moving parts.
- Injuries caused by touching any hot parts.
- Injuries caused when changing any parts or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

## INTENDED USE

Your BLACK+DECKER HSM13E1 steam mop has been designed for cleaning the following SEALED floors: hardwood, laminate, linoleum, vinyl, ceramic tile, stone and marble floors. This appliance is intended for indoor household use only.

**NOTICE:** Each steam mop is 100% tested in the factory to ensure product performance and safety. When assembling your new steam mop for the first time you may notice water residue inside of the unit.

## ASSEMBLY

- ▲ **WARNING:** Do not attempt to modify or repair the appliance.

- ▲ **WARNING:** Before attempting any of the following operations, make sure that the appliance is switched off and unplugged and that the appliance is cold and contains minimal or no water.

## Attaching the Handle (Fig. B)

1. Slide the bottom end of the handle tube 9 into the top end of the steam mop body until it is firmly seated and the handle connector button 8 clicks into place.

## Attaching the Steam Head (Fig. C)

1. Connect the steam mop body to the steam head 6 via the steam head connector 5, ensuring the connection button 13 clicks into place in the opening 14.

## Attaching a Cleaning Pad (Fig. A, D)

Replacement cleaning pads are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no. SMP20).

- Place a microfiber cleaning pad 7 on the floor with the 'loop' side facing up.
- Press steam mop down onto the cleaning pad. You are now ready to steam clean your floor.

**NOTICE:** Do not store with a wet pad as this can damage your floor. Always place the steam mop with the handle tube 9 in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off and unplugged when not in use.

## Removing a Cleaning Pad

- ▲ **CAUTION:** Always wear suitable shoes when changing the cleaning pad on your steam mop. Do not wear slippers or open-toed footwear.

1. Return the handle tube 9 to the upright position and turn the steam mop 'OFF'.
2. Wait until the steam mop cools down (approximately 5 minutes).
3. With suitable shoes on, step on the edge of the cleaning pad and lift the steam mop away from the cleaning pad freeing it from the 'hook & loop' fastening.

- ▲ **CAUTION:** Always place your steam mop with the handle tube 9 supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

## Filling the Water Tank (Fig. E)

- ▲ **WARNING:** Do not overfill the tank.

**NOTE:** Do not use chemical cleaners with your steam mop water tank.

**NOTE:** Fill the water tank with clean tap water.

**NOTE:** In areas of hard water, the use of distilled water is recommended.

1. Make sure the steam mop is turned Off and unplugged.
2. Open the water tank access tab 3.
3. Fill the water tank 4 with water.
4. Replace the water tank access tab.

**NOTE:** Ensure the water tank access tab is firmly secured.

**NOTICE:** Always empty the water tank after use.

**NOTICE:** Fill the water tank with clean tap water (do not use any additives or chemicals).

- ▲ **WARNING:** Your water tank has a 380 ml capacity. Do not overfill the tank.

## OPERATION

- ▲ **CAUTION:** Never use the steam mop without first attaching a cleaning pad.

**NOTICE:** Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Do not store with a wet pad

as this can damage your floor. Always place the steam mop with the handle tube 9 in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off and unplugged when not in use.

**NOTICE:** Always empty the water tank after use.

### Switching On and Off

**NOTICE:** It takes approximately 30 seconds for the steam mop to heat up.

1. To switch the appliance On, press the On/Off button 1.
2. Press the steam operation button 2. This will operate the pump and the unit will begin to produce steam.
3. To stop steam generation, turn the steam operation button 2 to Off. This will maintain power to the boiler for quicker startup.
4. To switch the appliance Off, press the On/Off button 1.

**▲ CAUTION:** Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Always place the steam mop with the handle tube 9 supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

**▲ CAUTION:** Always empty the steam mop after use.

**NOTE:** When first filled or after running dry, it can take up to 45 seconds for steam to be produced.

### Hints for Optimum Use

Using your steam mop to clean and kill germs\*:

**▲ CAUTION:** Never use the steam mop without first attaching a cleaning pad.

**▲ WARNING:** It is important to monitor the water level in the water tank. To refill the water tank and continue to clean, see Filling the Water Tank section.

**NOTICE:** Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Do not store with a wet pad as this can damage your floor. Always place the steam mop with the handle tube 9 in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

- Before use always prepare the work surface by vacuuming or sweeping up any loose dirt or debris.
- Do not use chemical cleaners with your steam system. To remove stubborn stains from vinyl and linoleum floors, you can pre-treat them with a mild detergent and some water before using the steam mop.
- Allow the steam mop 30 seconds to reach full temperature if starting from cold.
- To clean the surface, tilt the steam mop handle at a 45-degree angle, make direct contact of the microfiber pad to the floor or work surface and push the mop slowly on a small area at a time, making 5 swiping (back and forth) passes.
- Allow the area to air dry before resuming use.
- When used according to the above directions, this mop, with use of the microfiber pad, kills 99.9% of germs\*. This product was tested in lab conditions at a cleaning speed of 8 in/s (20cm/s) making 5 swiping (back and forth) passes on a hard, nonporous floor.

\*Test organisms: Staphylococcus aureus, Escherichia coli and Aspergillus terreus.

### Steam Cleaning (Fig. A, D, E)

1. Place a cleaning pad 7 on the floor with the 'loop' side facing up.

2. Lightly press the steam mop down onto the cleaning pad 7.

3. Plug the steam mop into a wall outlet.

4. Press the ON/OFF button 1. It takes approximately 15-30 seconds for the steam mop to heat up.

5. Press the steam operation button 2. After a few seconds, steam will start to come out of the steam head.

**NOTICE:** If the system has been run dry it may take up to 45 seconds to prime the system on first use.

6. It takes a few seconds for steam to enter the cleaning pad. The steam mop will now glide easily over the surface to be cleaned.

7. Push and pull the steam mop slowly across the surface to thoroughly steam clean each section.

8. When you have finished using the steam mop, return the handle tube 9 to the upright position, making sure that it is supported and turn it 'OFF'. Wait until the steam mop cools down (approximately five minutes).

**▲ CAUTION:** It is important to monitor the water level in the water tank 4. To refill the water tank and continue to clean, stand the mop upright making sure that the handle is supported and turn the steam mop 'OFF'. Unplug the unit from the electrical wall outlet, refill the water tank 4.

**▲ CAUTION:** Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Always place the steam mop with the handle tube 9 supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

### After Use (Fig. F)

1. Turn the steam operation button 2 to Off and then press the ON/OFF button 1.

2. Wait until the steam mop cools down.

3. Unplug the steam mop from the electrical wall outlet.

4. Empty the water tank.

5. Remove the cleaning pad 7 and wash it so that it will be ready for the next use.

**NOTE:** Follow cleaning instructions located on the pad.

Wrap the power cord so that it loosely hangs from the cord hook 10.

### MAINTENANCE AND CLEANING

Your BLACK+DECKER corded appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

**▲ WARNING:** Before performing any maintenance or cleaning on corded appliances switch off and unplug the appliance.

- Clean your appliance using a soft damp cloth. Never let any liquid get inside the appliance; never immerse any part of the appliance into a liquid. **IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

- For stubborn marks you can use a mild solution of soap and water to dampen your cloth.

### Care of the Cleaning Pads

**NOTICE:** Follow the cleaning instructions printed on the label of your cleaning pad.

Wash care instructions: Machine wash warm 140 °F (60 °C)  
- No bleach - No fabric softener - Air dry only - Allow to dry fully before reuse.

## ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your appliance are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call:

**1-800-544-6986.**

**▲ WARNING:** *The use of any accessory not recommended for use with this appliance could be hazardous.*

## SERVICE INFORMATION

All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you. To find your local service location, call: **1-800-544-6986** or visit **[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)**.

## Two-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **[www.blackanddecker.com/warranty](http://www.blackanddecker.com/warranty)**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at Black & Decker, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-544-6986**.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see the website for such information.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pendant l'utilisation de cet appareil, prendre systématiquement des précautions élémentaires, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les directives.
2. Pour réduire tout risque de contact avec l'eau chaude émise par les bouches de vapeur, vérifier l'appareil avant chaque utilisation en le maintenant à distance du corps et en appuyant sur le bouton vapeur.
3. N'utiliser l'appareil que pour l'usage il a été conçu.
4. Pour réduire tout risque de chocs électriques, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne jamais tirer sur le cordon pour le déconnecter de la prise, saisir plutôt la fiche puis la tirer pour la déconnecter.
6. **Ne pas mettre le cordon en contact avec une surface chaude. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.** Pour le ranger, entourer le cordon autour de l'appareil, sans le serrer.
7. Déconnecter systématiquement l'appareil du secteur pour le remplir d'eau ou le vider, et après utilisation.
8. **Ne jamais utiliser un appareil avec un cordon endommagé, ou si l'appareil lui-même est tombé ou a été endommagé. Pour réduire tout risque de chocs électriques, ne pas tenter de le réparer ou le démonter. Le ramener auprès d'un technicien qualifié pour le faire examiner et réparer.** L'assembler ou le réparer de façon incorrecte pose des risques d'incendie, de chocs électriques ou de dommages corporels à l'individu utilisant l'appareil.
9. **Faire extrêmement attention lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.** Ne pas laisser seul l'appareil alors qu'il est branché sur le secteur.
10. **Toucher les parties métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur pose des risques de brûlures.** Faire extrêmement attention si l'on met l'appareil à l'envers, il pourrait rester de l'eau chaude dans le réservoir.

## CONSERVER CES DIRECTIVES

1. Pour réduire tout risque de surcharge électrique, ne pas utiliser un autre appareil à wattage élevé sur le même circuit.
2. **Si une rallonge est absolument nécessaire, une rallonge homologuée (à l'intensité nominale de l'appareil) doit être utilisée. Toute rallonge homologuée pour une tension nominale moindre pourra surchauffer.** Prendre les précautions nécessaires pour que le cordon ne soit pas arraché de sa prise ou fasse trébucher quelqu'un.

▲ **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes. Le non-respect des avertissements et des directives figurant ci-dessous peut entraîner des risques de décharge électrique, d'incendie ou de blessures graves.

▲ **AVERTISSEMENT :** lorsque des outils électriques sont utilisés, des précautions de base en matière de sécurité, notamment les suivantes, doivent toujours être observées

afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique, de blessures corporelles et de dommages matériels.

# LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DIRECTIVES : FICHES POLARISÉES

Pour réduire le risque de décharge électrique, le présent appareil comporte une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cet équipement doit être utilisé avec une rallonge polarisée appropriée à 2 ou 3 fils. Les connexions polarisées ne peuvent être utilisées que dans un sens. S'assurer que le réceptacle à l'extrémité de la rallonge est équipé de fentes de lame de largeurs différentes (petites et grandes). Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la rallonge, la renverser. Si elle ne s'insère toujours pas, se procurer la rallonge appropriée. Si la rallonge ne s'insère pas complètement dans la prise, communiquer avec un électricien professionnel pour qu'il installe une prise appropriée. Ne modifier en aucune façon la fiche de l'outil ou la rallonge.

### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- Bien lire tout le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- L'utilisation prévue est décrite dans le présent mode d'emploi. L'utilisation de tout accessoire ou pièce ou encore toute opération réalisée avec cet appareil autre que celles recommandées dans le présent mode d'emploi peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conserver ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

- Ne pas diriger la vapeur vers les gens, les animaux, des appareils électriques ou des prises de courant.
- Ne pas exposer à la pluie.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Tenir les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne pas laisser l'appareil branché à une prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne pas manipuler le balai à vapeur avec des mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon ni transporter l'outil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme poignée, ni fermer une porte dessus, ni tirer le cordon contre des bords tranchants, ni l'exposer à des surfaces chauffées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé rempli de vapeur émanant de diluant pour peintures à l'huile, de certaines substances de traitement antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.



- Ne pas utiliser sur du cuir, des meubles ou des planchers polis à la cire, des tissus synthétiques, du velours ou d'autres tissus délicats sensibles à la vapeur.
- Ne pas l'utiliser sur des sols durs ou des surfaces peintes. En outre, sur les surfaces traitées à la cire ou sur certains planchers sans cire, le lustre peut être enlevé par la chaleur et l'action de la vapeur. Il est toujours recommandé de tester un endroit isolé de la surface à nettoyer avant de procéder. Nous recommandons également de consulter le mode d'emploi et d'entretien fourni par le fabricant de planchers.
- Ne jamais verser de produits de détartrage ou de produits aromatiques, alcoolisés ou détersifs dans le balai à vapeur, car cela peut l'endommager ou le rendre non sécuritaire à l'utilisation.
- Si le disjoncteur s'active durant l'utilisation de la fonction vapeur, cesser d'utiliser le produit immédiatement et communiquer avec le centre de soutien à la clientèle. (Attention au risque de décharge électrique.)
- L'appareil émet une vapeur très chaude pour nettoyer l'endroit utilisé. Cela signifie que la tête à vapeur et les tampons nettoyeurs deviennent très chauds durant l'utilisation.
- Porter systématiquement des chaussures adéquates pendant l'utilisation du nettoyeur à vapeur et pour en changer ses accessoires. Ne pas porter de pantoufles ou de chaussures ouvertes.
- De la vapeur peut s'échapper de l'appareil durant son utilisation.
- Être prudent au moment d'utiliser cet appareil. NE PAS toucher les pièces qui peuvent devenir chaudes durant l'utilisation de l'appareil.

### Après usage

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir sur le tapis de repos avant de le nettoyer.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

### Inspection et réparations

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir sur le tapis de repos avant d'effectuer un entretien ou des réparations.
- Avant son utilisation, vérifier l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou défectueuses. Vérifier si des pièces sont brisées, si des interrupteurs sont endommagés et s'il y a d'autres problèmes pouvant compromettre le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier régulièrement si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un agent de réparation autorisé.
- Ne jamais tenter d'enlever ou de remplacer toute pièce autre que celles précisées dans ce mode d'emploi.

### Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient supervisées ou informées relativement à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Risques résiduels

Des risques résiduels supplémentaires peuvent survenir au moment d'utiliser l'outil et peuvent ne pas figurer dans les avertissements de sécurité aux présentes. Ces risques peuvent se poser en cas d'utilisation inadéquate, d'utilisation prolongée, etc. Il est impossible d'éviter certains risques résiduels malgré le respect de toutes les règles de sécurité pertinentes et l'utilisation de dispositifs de protection. Cela comprend :

- Les blessures causées en touchant des pièces mobiles.
- Les blessures causées en touchant des pièces chaudes.
- Les blessures causées en changeant des pièces ou des accessoires.
- Les blessures causées par une utilisation prolongée de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé durant de longues périodes, s'assurer de prendre régulièrement une pause.

### UTILISATION PRÉVUE

Votre balai à vapeur HSM13E1 de BLACK+DECKER HSM13E1 a été conçu pour nettoyer les planchers ÉTANCHES suivants : planchers de bois durs, stratifié, linoléum, vinyle, tuile de céramique, pierre ou marbre. Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur seulement.

**AVIS :** chaque balai à vapeur est testé à 100 % à l'usine afin d'assurer la performance et la sécurité du produit. Lorsque vous assemblez votre nouveau balai à vapeur pour la première fois, vous remarquerez peut-être des résidus d'eau à l'intérieur de l'appareil.

### ASSEMBLAGE

**▲ AVERTISSEMENT :** ne pas tenter de modifier ou de réparer l'appareil.

**▲ AVERTISSEMENT :** avant de tenter une des opérations suivantes, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché, qu'il est froid et qu'il contient très peu ou pas d'eau.

#### Fixer la poignée (Fig. B)

1. Glissez l'extrémité inférieure du tube de la poignée **9** dans l'extrémité supérieure du corps du balai à vapeur jusqu'à ce qu'elle soit solidement placée et que le bouton du connecteur de la poignée **8** clique en place.

#### Fixer la tête à vapeur (Fig. C)

1. Connectez le corps du balai à vapeur à la tête à vapeur **6** via le connecteur de la tête à vapeur **5**, en vous assurant le bouton de connexion **13** clique en place dans l'ouverture **14**.

#### Fixer un tampon nettoyeur (Fig. A, D)

Les tampons nettoyeurs de remplacement sont disponibles chez votre détaillant BLACK+DECKER (cat. n° SMP20).

- Placez un tampon nettoyeur en microfibre **7** sur le plancher avec le côté « boucle » vers le haut.
- Enfoncez le balai à vapeur sur le tampon nettoyeur. Vous êtes maintenant prêt à nettoyer à la vapeur votre plancher.

**AVIS :** ne pas entreposer avec un tampon humide, car cela peut endommager votre plancher. Placez toujours le balai à vapeur avec le tube de la poignée **9** en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint et débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

#### Retirer un tampon nettoyeur

**▲ ATTENTION :** portez toujours des chaussures appropriées lorsque vous changez le tampon nettoyeur sur le balai à vapeur. Ne pas porter de pantoufles ou de chaussures ouvertes.

## FRANÇAIS

1. Remettez le tube de la poignée 9 en position verticale et éteignez le balai à vapeur.
2. Attendez jusqu'à ce que le balai à vapeur refroidisse (environ 5 minutes).
3. Avec des chaussures appropriées aux pieds, posez un pied sur l'extrémité du tampon nettoyeur et sortez le balai à vapeur du tampon nettoyeur en dégageant de la fixation « crochet et boucle ».

**▲ ATTENTION :** placez toujours votre balai à vapeur avec le tube de la poignée 9 soutenu en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Remplir le réservoir d'eau (Fig. E)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne pas trop remplir le réservoir.

**REMARQUE :** ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques avec le réservoir d'eau de votre balai à vapeur.

**REMARQUE :** remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau tiède propre.

**REMARQUE :** l'utilisation de l'eau distillée est recommandée dans les secteurs où il y a de l'eau dure.

1. Assurez-vous que le balai à vapeur est éteint et débranché.

2. Ouvrez la languette d'accès au réservoir d'eau 3.

3. Remplissez le réservoir d'eau 4 avec de l'eau.

4. Remettez la languette d'accès au réservoir d'eau.

**REMARQUE :** assurez-vous que la languette d'accès au réservoir d'eau est solidement fixée.

**AVIS :** videz toujours le réservoir d'eau après l'utilisation.

**AVIS :** remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau tiède propre (ne pas utiliser tout additif ou produit chimique).

**▲ AVERTISSEMENT :** votre réservoir d'eau a une capacité de 380 mL. Ne pas trop remplir le réservoir.

### UTILISATION

**▲ ATTENTION :** ne jamais utiliser le balai à vapeur sans d'abord fixer un tampon nettoyeur.

**AVIS :** ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit sur toute surface pendant un certain temps. Ne pas entreposer avec un tampon humide, car cela peut endommager votre plancher. Placez toujours le balai à vapeur avec le tube de la poignée 9 en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint et débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

**AVIS :** videz toujours le réservoir d'eau après l'utilisation.

### Mettre en marche et éteindre

**AVIS :** le balai à vapeur prend environ 30 secondes à chauffer.

1. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt 1.

2. Appuyez sur le bouton de fonctionnement de la vapeur 2. Cela activera la pompe et l'appareil commencera à produire de la vapeur.

3. Pour arrêter la génération de vapeur, éteignez le bouton de fonctionnement de la vapeur 2. Cela permettra de maintenir l'alimentation de la chaudière pour un démarrage plus rapide.

4. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt 1.

**▲ ATTENTION :** ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit sur toute surface pendant un certain temps.

Placez toujours le balai à vapeur avec le tube de la poignée 9 soutenu en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.

**▲ ATTENTION :** videz toujours le balai à vapeur après l'utilisation.

**REMARQUE :** lorsque vous remplissez pour la première fois ou lorsque l'appareil est à sec, cela peut prendre jusqu'à 45 secondes pour produire de la vapeur.

### Conseils pour une utilisation optimale

Utiliser votre balai à vapeur pour nettoyer et détruire les microbes\*:

**▲ ATTENTION :** ne jamais utiliser le balai à vapeur sans d'abord fixer un tampon nettoyeur.

**▲ AVERTISSEMENT :** Il est important de surveiller le niveau dans le réservoir d'eau. Pour remplir le réservoir d'eau et continuer de nettoyer, consultez la section Remplir le réservoir d'eau.

**AVIS :** ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit sur toute surface pendant un certain temps. Ne pas entreposer avec un tampon humide, car cela peut endommager votre plancher. Placez toujours le balai à vapeur avec le tube de la poignée 9 en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Préparez toujours la surface de travail avant utilisation en aspirant ou en balayant les saletés ou débris libres.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec votre système vapeur. Pour enlever des taches tenaces des planchers de vinyle et de linoléum, vous pouvez les traiter au préalable avec un détergent doux et un peu d'eau avant d'utiliser le balai à vapeur.

• Laissez 30 secondes au balai à vapeur pour atteindre sa température complète si vous démarrez à froid.

• Pour nettoyer la surface, inclinez la poignée du balai à vapeur selon un angle de 45 degrés, mettez le coussinet en microfibre directement en contact avec le sol ou la surface de travail et poussez le balai lentement sur une petite surface à la fois, en 5 passages (d'avant en arrière).

• Laissez sécher la zone à l'air libre avant de reprendre l'utilisation.

• Lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions ci-dessus, ce balai, associé au coussinet en microfibre, détruit 99,9 % des microbes\*. Ce produit a été testé dans des conditions de laboratoire, à une vitesse de 20 cm/s (8 po/s) en 5 passages (d'avant en arrière) sur un sol dur non poreux.

\*Organismes testés : Staphylococcus aureus, Escherichia coli et Aspergillus terreus.

### Nettoyage à la vapeur (Fig. A, D, E)

1. Placez un tampon nettoyeur 7 sur le plancher avec le côté « boucle » vers le haut.

2. Enfoncez légèrement le balai à vapeur sur le tampon nettoyeur 7.

3. Branchez le balai à vapeur dans une prise murale.

4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt 1. Le balai à vapeur prend environ 15 à 30 secondes à chauffer.

5. Appuyez sur le bouton de fonctionnement de la vapeur 2. Après quelques secondes, la vapeur commencera à sortir de la tête à vapeur.

**AVIS :** si le système est à sec, cela prend jusqu'à 45 secondes pour amorcer la première utilisation du système.

- La vapeur prend quelques secondes à pénétrer le tampon nettoyeur. Le balai à vapeur glissera maintenant facilement sur la surface à être nettoyée.
- Poussez et tirez lentement le balai à vapeur à travers la surface pour un nettoyage à la vapeur en profondeur de chaque section.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser le balai à vapeur, remettez le tube de la poignée 9 en position verticale en vous assurant qu'il est soutenu et qu'il est éteint. Attendez jusqu'à ce que le balai à vapeur refroidisse (environ cinq minutes).

**▲ ATTENTION :** *il est important de surveiller le niveau de l'eau dans le réservoir d'eau 4. Pour remplir le réservoir d'eau et continuer de nettoyer, levez le balai à la verticale en vous assurant que la poignée est soutenue et éteignez le balai à vapeur. Débranchez l'appareil de la prise murale électrique, remplissez le réservoir d'eau 4.*

**▲ ATTENTION :** *ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit sur toute surface pendant un certain temps. Placez toujours le balai à vapeur avec le tube de la poignée 9 soutenu en position verticale lorsqu'il est immobile et assurez-vous que le balai est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.*

### Après l'utilisation (Fig. F)

- Éteignez le bouton de fonctionnement de la vapeur 2, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt 1.
- Attendez jusqu'à ce que le balai à vapeur refroidisse.
- Débranchez le balai à vapeur de la prise murale électrique.
- Videz le réservoir d'eau.
- Retirez le tampon nettoyeur 7 et lavez-le afin qu'il soit prêt pour la prochaine utilisation.

**REMARQUE :** suivre les instructions de nettoyage figurant sur le tampon. Enroulez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il pende librement du crochet 10.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre appareil avec fil de BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier.

**▲ AVERTISSEMENT :** *avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage sur les appareils avec fil, éteignez et débranchez l'appareil.*

- Nettoyez votre appareil un linge doux humide. Ne jamais laisser de liquide entrer à l'intérieur de l'appareil; ne jamais immerger toute partie de l'appareil dans un liquide.

**IMPORTANT :** afin d'assurer votre SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les ajustements doivent être effectués dans un centre de service ou une entreprise de service autorisée, toujours en utilisant des pièces de remplacement identiques.

- Pour les marques tenaces, vous pouvez utiliser une solution douce de savon et d'eau pour humidifier votre linge.

### Entretien des tampons nettoyeurs

**AVIS :** suivez les instructions de nettoyage imprimées sur l'étiquette de votre tampon nettoyeur.

Instructions d'entretien et de lavage - Laver à la machine à l'eau tiède 60 °C (140 °F) - Ne pas utiliser de javellisant

- Aucun assouplisseur - Sécher à l'air seulement - Laisser sécher entièrement avant de réutiliser.

### ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour utilisation avec votre appareil sont disponibles chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide concernant les accessoires, veuillez appeler au :

**1-800-544-6986.**

**▲ AVERTISSEMENT :** *l'utilisation de tout accessoire non conçu pour cet appareil pourrait être dangereuse.*

### RENSEIGNEMENTS DE SERVICE

Le personnel de tous les centres de service BLACK+DECKER a été formé pour offrir à la clientèle un service efficace et fiable de service des outils que nous fabriquons. Que vous ayez besoin d'un avis, de réparation, ou de pièce de remplacement d'origine, communiquez avec la succursale BLACK+DECKER de votre localité. Pour localiser votre service local, composez : **1-800-544-6986** ou visitez [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

### Garantie limitée de deux ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site [www.blackanddecker.com/warranty](http://www.blackanddecker.com/warranty).

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez BLACK+DECKER, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-544-6986**.

**AMÉRIQUE LATINE :** la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, vérifiez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar su aparato, siempre deben seguirse precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones
2. Para reducir el riesgo de contacto con las ranuras de ventilación que emiten agua caliente, compruebe el aparato antes de cada uso sujetándolo lejos del cuerpo y activando el botón de vapor.
3. Use el aparato solamente para el fin para el que se diseñó.
4. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
5. No tire nunca del cable para desconectar de la toma de corriente; en cambio, agarre el enchufe y tire para desconectar.
6. **No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.** Al guardarlo, enrolle el cable alrededor del aparato sin apretar.
7. Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente al llenarlo de agua o vaciarlo y cuando no esté utilizándolo.
8. **No utilice el aparato con un cable dañado, o si el aparato se ha caído o está dañado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desensamble o intente reparar el aparato, llévelo a un técnico de servicio calificado para que sea examinado y reparado.** Un ensamblaje o reparación incorrectos podría causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión a personas cuando esté utilizándose el aparato.
9. **Es preciso prestar una atención especial cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.** No deje el aparato desatendido mientras está conectado.
10. **Pueden producirse quemaduras al tocar las piezas metálicas calientes, el agua caliente o el vapor.** Tenga cuidado cuando ponga boca abajo un aparato de vapor – puede haber agua caliente en el depósito.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. Para reducir la probabilidad de sobrecarga del circuito, no opere otro aparato con alto vataje en el mismo circuito.
2. **Si un alargador es absolutamente necesario, debe usarse un cable de amperaje nominal (el amperaje nominal del aparato). Los cables calificados para un amperaje menor pueden sobrecalentarse.** Debe tenerse cuidado al arreglar el cable para que no se pueda tirar de él o tropezar con él.

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

▲ **ADVERTENCIA:** Al utilizar artefactos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.

# LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: ENCHUFES POLARIZADOS

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo posee un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este equipo debe utilizarse con un cable prolongador polarizado bifilar o trifilar adecuado. Las conexiones polarizadas encajarán entre sí de una sola manera. Verifique que el extremo del receptáculo del cable prolongador tenga una ranura para clavija más ancha y la otra menos ancha. Si el enchufe no encaja por completo en el cable prolongador, véalo. Si aún así no encaja, obtenga un cable prolongador adecuado. Si el cable prolongador todavía no encaja por completo en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No altere el enchufe de la herramienta ni el cable prolongador de ninguna manera.

### Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)					
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)		
Amperaje nominal		AWG				
Más de	No Más de					
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	No recomendado		

- Lea atentamente la totalidad de este manual antes de utilizar el artefacto.
- El uso previsto se describe en este manual. El uso de cualquier accesorio o aditamento, o la realización de cualquier operación con este artefacto que no sean los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones personales.
- Conserve este manual para futuras consultas.

## USO DEL ARTEFACTO

- No dirija el vapor hacia personas, animales, artefactos eléctricos o tomacorrientes.
- No lo exponga a la lluvia.
- No sumerja el artefacto en agua.
- No deje el artefacto sin supervisión. Mantenga a los niños alejados de la unidad mientras esté en uso.
- No deje el artefacto conectado a un tomacorriente cuando no esté en uso.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el artefacto del receptáculo. Mantenga el cable del artefacto alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- No manipule el limpiador de vapor con las manos mojadas.
- No lo arrastre ni transporte por el cable, no utilice el cable como un mango, no cierre una puerta apretando el cable, no tire del cable cerca de esquinas filosas ni exponga el cable a superficies calientes.
- No lo utilice en un espacio cerrado lleno de vapores emitidos por solventes para pintura a base de aceite, algunas sustancias

para tratamiento antipolilla, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.

- No lo utilice sobre cuero, muebles o pisos lustrados con cera, telas sintéticas, terciopelo u otros materiales delicados y sensibles al vapor.
- No lo use en superficies de piso duras no selladas o superficies pintadas Tampoco, en superficies que se han tratado con cera o en algunos pisos que no requieren cera, la acción del calor y el vapor puede eliminar el brillo. Siempre se recomienda hacer una prueba en un área aislada de la superficie a limpiar antes de proceder. Le recomendamos también que revise las instrucciones de uso y cuidado del fabricante del piso.
- Nunca aplique productos decapantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el trapeador de vapor, ya que esto podría dañarlo o hacer que su uso sea peligroso.
- Si el interruptor automático se activa mientras utiliza la función de vapor, suspenda el uso del producto inmediatamente y comuníquese con el centro de atención al cliente. (Tenga en cuenta el riesgo de descargas eléctricas).
- El artefacto emite vapor muy caliente para limpiar el área de uso. Esto significa que el cabezal de vapor y las almohadillas de limpieza se calientan mucho durante el uso.
- Lleve siempre calzado adecuado cuando use el limpiador de vapor y al cambiar los accesorios del mismo. No lleve zapatillas o calzado con los dedos descubiertos.
- Es posible que escape vapor del artefacto durante el uso.
- Se debe tener cuidado al utilizar este artefacto. NO toque ninguna pieza que tal vez se caliente durante el uso.

### Después del uso

- Desenchufe el artefacto y déjelo enfriar sobre la estera de apoyo antes de limpiarlo.
- Cuando no esté en uso, el artefacto debe guardarse en un lugar seco.
- Los niños no deben tener acceso a los artefactos guardados.

### Inspección y reparaciones

- Desenchufe el artefacto y déjelo enfriar sobre la estera de apoyo antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
- Antes del uso, revise si el artefacto presenta piezas dañadas o defectuosas. Verifique si hay piezas rotas, interruptores dañados y cualquier otra condición que puedan afectar su funcionamiento.
- Revise periódicamente si el cable de alimentación presenta daños.
- No utilice el artefacto si alguna pieza está dañada o defectuosa.
- Haga que un agente de reparaciones autorizado repare o reemplace toda pieza dañada o defectuosa.
- Nunca intente retirar o reemplazar ninguna pieza, salvo las especificadas en este manual.

### Seguridad de los demás

- Este artefacto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que una persona encargada de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del artefacto.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

### Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, pueden presentarse riesgos residuales adicionales, que tal vez no estén incluidos en las presentes advertencias de seguridad. Estos riesgos pueden deberse al uso indebido, al uso prolongado, etc. Aún con la aplicación de las normas de seguridad correspondientes y la implementación de los dispositivos de seguridad, existen ciertos riesgos residuales que no se pueden evitar. Estos incluyen:

- Lesiones provocadas al tocar cualquiera de las piezas móviles.
  - Lesiones provocadas al tocar cualquiera de las piezas calientes.
  - Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza o accesorio.
  - Lesiones provocadas por el uso prolongado del artefacto.
- Al utilizar cualquier artefacto durante períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.

### USO PRETENDIDO

Su trapeador de vapor BLACK+DECKER™ HSM13E1 ha sido diseñado para limpiar los siguientes pisos SELLADOS: pisos de madera dura, laminado, linóleo, vinilo, azulejos de cerámica, piedra y mármol. Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores únicamente.

**AVISO:** Cada trapeador de vapor se prueba al 100% en la fábrica para garantizar el rendimiento y la seguridad del producto. Al ensamblar su nuevo trapeador de vapor por primera vez, es posible que note residuos de agua dentro de la unidad.

### ENSAMBLE

▲ **ADVERTENCIA:** No intente modificar o reparar el aparato.

▲ **ADVERTENCIA:** Antes de intentar cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese que el aparato esté apagado y desconectado, y que el aparato esté frío y contenga poca agua o no la tenga.

### Conexión de la manija (Fig. B)

1. Deslice el extremo inferior del tubo de la manija **9** en el extremo superior del cuerpo del trapeador de vapor hasta que quede firmemente asentado y el botón del conector de la manija **8** se conecte en su lugar.

### Colocación de cabeza de vapor (Fig. C)

1. Conecte el cuerpo del trapeador de vapor a la cabeza de vapor **6** a través del conector de la cabeza de vapor **5**, asegurándose que el botón de conexión **13** se conecte en su lugar en la abertura **14**.

### Conexión de almohadilla de limpieza (Fig. A, D)

Las almohadillas de limpieza de repuesto están disponibles en su distribuidor BLACK+DECKER (número de catálogo SMP20).

- Coloque una almohadilla de limpieza de microfibra **7** en el piso con el lado del "bucle" hacia arriba.
- Presione el trapeador de vapor hacia abajo sobre la almohadilla de limpieza. Ahora está listo para limpiar a vapor su piso.

**AVISO:** No almacene con una almohadilla húmeda ya que esto puede dañar su piso. Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija **9** en posición vertical cuando está parado y asegúrese que el trapeador de vapor esté apagado y desconectado cuando no esté en uso.

## Extracción de almohadilla de limpieza

**▲ ATENCIÓN:** Siempre use zapatos adecuados cuando cambie la almohadilla de limpieza en su trapeador de vapor. No use pantuflas ni calzado abierto.

1. Regrese el tubo de la manija 9 a la posición vertical y coloque el trapeador de vapor en "OFF".
2. Espere hasta que el trapeador a vapor se enfríe (aproximadamente 5 minutos).
3. Con los zapatos adecuados, pise el borde de la almohadilla de limpieza y levante el rastreador de vapor alejándola de la almohadilla de limpieza para liberarla de la conexión de "gancho y lazo".

**▲ ATENCIÓN:** Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija 9 apoyado en posición vertical cuando está parado y asegúrese que el trapeador de vapor esté apagado cuando no esté en uso.

## Llenado de tanque de agua (Fig. E)

**▲ ADVERTENCIA:** No llene demasiado el tanque.

**NOTA:** No use limpiadores químicos con su tanque de agua del trapeador de vapor.

**NOTA:** Llene el tanque de agua con agua limpia del grifo.

**NOTA:** En áreas con agua dura, se recomienda el uso de agua destilada.

1. Asegúrese que el trapeador de vapor esté apagado y desconectado.
2. Abra la pestaña de acceso al tanque de agua 3.
3. Llene el tanque de agua 4 con agua.
4. Vuelva a colocar la pestaña de acceso al tanque de agua.

**NOTA:** Asegúrese que la pestaña de acceso al tanque de agua esté asegurada firmemente.

**AVISO:** Siempre vacíe el tanque de agua después de su uso.

**AVISO:** Llene el tanque de agua con agua limpia del grifo (No use aditivos ni productos químicos).

**▲ ADVERTENCIA:** Su tanque de agua tiene una capacidad de 380 mL. No llene demasiado el tanque.

## OPERACIÓN

**▲ ATENCIÓN:** Nunca use el trapeador de vapor sin antes colocar una almohadilla de limpieza.

**AVISO:** Nunca deje el trapeador de vapor en un lugar en cualquier superficie por un período de tiempo. No almacene con una almohadilla húmeda ya que esto puede dañar su piso. Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija 9 en posición vertical cuando está parado y asegúrese que el trapeador de vapor esté apagado y desconectado cuando no esté en uso.

**AVISO:** Siempre vacíe el tanque de agua después de su uso.

## Encendido y apagado

**AVISO:** El trapeador de vapor tarda aproximadamente 30 segundos en calentarse.

1. Para encender el aparato, presione el botón de encendido/apagado 1.
2. Presione el botón de operación de vapor 2. Esto hará funcionar la bomba y la unidad comenzará a producir vapor.
3. Para detener la generación de vapor, apague el botón de operación de vapor 2. Esto mantendrá la energía de la caldera para un arranque más rápido.
4. Para apagar el aparato, presione el botón de encendido/apagado 1.

**▲ ATENCIÓN:** Nunca deje el trapeador de vapor en un lugar en cualquier superficie por un período de tiempo. Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija 9 apoyado en la posición vertical cuando está parado y asegúrese de que la trapeador a vapor esté apagada cuando no esté en uso.

**▲ ATENCIÓN:** Siempre vacíe la trapeador de vapor después de su uso.

**NOTA:** Cuando se llena por primera vez o después de que se seca, puede tardar hasta 45 segundos en producir vapor.

## Consejos para uso óptimo

Cómo usar su trapeador a vapor para limpiar y matar gérmenes\*:

**▲ PRECAUCIÓN:** Nunca use el trapeador de vapor sin antes colocar una almohadilla de limpieza.

**▲ ADVERTENCIA:** Es importante monitorear el nivel del agua en el tanque de agua. Para rellenar el tanque de agua y continuar limpiando, vea la sección Llenado del tanque de agua.

**AVISO:** Nunca deje el trapeador de vapor en un lugar en cualquier superficie por un período de tiempo. No almacene con una almohadilla húmeda ya que esto puede dañar su piso. Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija 9 en la posición vertical cuando está parado y asegúrese de que la trapeador a vapor esté apagada cuando no esté en uso.

- Antes de usar, prepare siempre la superficie de trabajo aspirando o barriendo la suciedad o los residuos sueltos.
- No utilice limpiadores químicos con su sistema de vapor. Para eliminar las manchas difíciles de los pisos de vinilo y linóleo, puedes tratarlas previamente con un detergente suave y un poco de agua antes de usar el trapeador a vapor.
- Deje que el trapeador a vapor alcance la temperatura máxima durante 30 segundos si comienza desde frío.
- Para limpiar la superficie, incline la manija del trapeador a vapor en un ángulo de 45, haga contacto directo de la almohadilla de microfibra con el piso o la superficie de trabajo y empuje el trapeador lentamente en un área pequeña a la vez, realizando 5 pasadas (de ida y vuelta).
- Deje que el área se seque al aire antes de reanudar su uso.
- Cuando se usa de acuerdo con las instrucciones anteriores, este trapeador, con el uso de la almohadilla de microfibra, mata el 99,9% de los gérmenes\*. Este producto se probó en condiciones de laboratorio a una velocidad de limpieza de 8 pulgadas/s (20 cm/s) realizando 5 pasadas (de ida y vuelta) sobre un piso duro y no poroso.

\*Organismos de prueba: Staphylococcus aureus, Escherichia coli y Aspergillus terreus.

## Limpieza a vapor (Fig. A, D, E)

1. Coloque una almohadilla de limpieza 7 en el piso con el lado del "bucle" hacia arriba.
2. Presione ligeramente el trapeador de vapor hacia abajo sobre la almohadilla de limpieza 7.
3. Conecte el trapeador de vapor en un tomacorriente.
4. Presione el botón ON/OFF 1. El trapeador de vapor tarda aproximadamente 15-30 segundos en calentarse.
5. Presione el botón de operación de vapor 2. Después de unos segundos, el vapor comenzará a salir de la cabeza de vapor.

**AVISO:** Si el sistema se seca, puede tardar hasta 45 segundos en cebar el sistema en el primer uso.

- El vapor tarda unos segundos en entrar en la almohadilla de limpieza. El trapeador de vapor se deslizará fácilmente sobre la superficie para limpiarla.
- Empuje y jale el trapeador de vapor lentamente sobre la superficie para limpiar completamente con vapor cada sección.
- Cuando haya terminado de usar el trapeador de vapor, vuelva a colocar el tubo de la manija 9 en posición vertical, asegurándose que esté apoyado y apáguelo. Espere hasta que la trapeador a vapor se enfríe (aproximadamente cinco minutos).

**▲ ATENCIÓN:** Es importante monitorear el nivel del agua en el tanque de agua 4. Para rellenar el tanque de agua y continuar limpiando, coloque el trapeador en posición vertical asegurándose que la manija esté apoyada y coloque el trapeador de vapor en la posición "OFF". Desconecte la unidad del tomacorriente eléctrico, vuelva a llenar el depósito de agua 4.

**▲ ATENCIÓN:** Nunca deje el trapeador de vapor en un lugar en cualquier superficie por un periodo de tiempo. Siempre coloque el trapeador de vapor con el tubo de la manija 9 apoyado en la posición vertical cuando está parado y asegúrese de que la trapeador a vapor esté apagada cuando no esté en uso.

### Después del uso (Fig. F)

- Gire el botón de operación de vapor 2 a Apagado y luego presione el botón ON/OFF 1.
- Espere hasta que el trapeador de vapor se enfríe.
- Desconecte el trapeador de vapor del tomacorriente eléctrico.
- Vacíe el tanque de agua.
- Retire la almohadilla de limpieza 7 y lávela para que esté lista para el próximo uso.

**NOTA:** Siga las instrucciones de limpieza ubicadas en la almohadilla. Enrolle el cable de alimentación 12 de modo que cuelgue holgadamente del gancho del cable 10.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Su aparato alámbrico BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado del aparato y la limpieza regular.

**▲ ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza en aparatos con cable, apague y desconecte el aparato.

- Limpié su aparato con un paño suave y húmedo. Nunca permita que entre líquido al aparato; nunca sumerja ninguna parte del aparato en líquido. **IMPORTANTE:**

Para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y el ajuste deben ser realizados por centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, siempre utilizando partes de repuesto idénticas.

- Para las marcas difíciles, puede usar una solución suave de jabón y agua para humedecer su tela.

### Cuidado de las almohadillas de limpieza

**AVISO:** Siga las instrucciones de limpieza impresas en la etiqueta de su almohadilla de limpieza.

Instrucciones para el cuidado del lavado - Lavar a máquina con agua caliente a 140 °F (60 °C) - Sin blanqueador - Sin

suavizante de telas - Secar sólo al aire - Deje que se seque completamente antes de volver a usarlo.

### ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para uso con su aparato están disponibles a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia respecto a los accesorios, por favor llame al: **1-800-544-6986**.

**▲ ADVERTENCIA:** El uso de cualquier accesorio no recomendado para uso con este aparato podría ser peligroso.

### INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de Servicio BLACK+DECKER son atendidos por personal capacitado para proporcionar a los clientes un servicio eficiente y confiable de las herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparación, o partes de reemplazo genuinas de fábrica, póngase en contacto con la ubicación BLACK+DECKER más cercana. Para encontrar su ubicación de servicio local, llame al: **1-800-544-6986** o visite [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

### Garantía limitada de dos años

Para los términos de garantía, visite [www.blackanddecker.com/warranty](http://www.blackanddecker.com/warranty).

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en Black & Decker, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-544-6986**.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, revise la información de garantía del país específico contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a tal información.



PART NUMBER

Black & Decker (U.S.) Inc., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2018, 2022, 2024